

WG2 N5220

To: Mr. Michel Suignard, WG 2 Convenor and Dr. Deborah Anderson, Unicode Script Ad Hoc Chair.

From: Omer Aden

Date: 8 May 2023

Addition of eighteen Latin characters for Somali

I enclose herewith the following documents:

- 1) A historic letter to the Unicode Consortium that shows the alphabetical order of the Somali alphabet and their respective binary, decimal, and hexal specifications. (page 1)
- 2) The characters that I want to substitute for the old ones in the Somali language.(page 2)
- 3) ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2 PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646 (pages 3-4)
- 4) Copies of the existing Somali language dictionaries which are showing these respective letters so that they can serve as support to my proposal to complete the remaining inquiries in the abovementioned form:
 - a) QAAMUUSKA AF-SOOMAALIGA from the Committee of the Somali Language of the High Academy of Culture published in 1976 by the Ministry of Education and Culture by Yaasiin Cusmaan Keenodiid.(pages 5-6)
 - b) Somali – English Dictionary, Second Revised and Expanded Edition by R. David Zorc with Madina M. Osman and Virginia Luling published in 1991. (pages 7-8)
 - c) QAAMUUSKA AF-SOOMAALIGA by Khaalid Cali – Guul – Warsame, published in 2008.(pages 9-10)
 - d) Qaamuuska AfSoomaali by Aadan Xasan Aadan, Hoggaaminta & Tifaftirka Guud (Leadership & General Editing) (pages 11-12)
 - e) MACNEEYAHA AFKA SOOMAALIGA EE DUGSIYADA (Somali School Dictionary) by Omer Aden, not yet published. (page 13)

I hope that the copies of these dictionaries are sufficient to complete what is missing from the answers written in the forms and are full proof that the letters I have put together are from the real letters of the Somali language.

Looking forward to your favourable response, please accept my best regards.

Omer Haji Bile Aden
 Telefonvägen 23,
 126 37 Hägersten, Sweden
 Mobil: + 46 73 669 37 39
 E-mail: omer_aden@hotmail.com

The Unicode Consortium
 P.O. Box 391476
 Mountain View, CA 94039-1476 U.S.A.
 Phone: + 1 408 401 8915
 human4@unicode.org

Subject: ENCODING PROPOSAL FOR THE SOMALI LANGUAGE KEYBOARD

Sirs and madams,

I am a Somali Language researcher who wants to make a Somali computer keyboard compatible with all systems operating on computers. I read the Ascii Table and studied the codification system of the European languages and their standard characters. I selected all the characters which the Somali language has in common with the European languages as shown in the following chart below, which shows the alphabetical order of the characters in the Somali language.

But the Somali language is a peculiar language, although it has the Latin alphabet. Its Latin characters have Arabic sounds. The alphabet is divided into two groups: consonants and vowels. Consonants have no voice of their own. The vowels give a voice to the respective consonants they go before or come after. According to this fact the voice is made together by the consonant and vowel.

The other peculiar feature of the Somali language is that it has special letters, such as **aa, ää, ee, kh, ii, sh, dh, oo,** and **uu**. These are not diphthongs as other languages call them. I, therefore, need to create a special ASCII code for each letter as other letters have. To draw your attention, I left blank spaces in front of these special letters in the table below, which I hope your distinguished inventories will make special codes.

I hope this idea will enable the Somali Language to have its own keyboard, which will unify the writing of the Somali language. I am proud to say that Somali society in general, and all other Somali language beneficiaries will get a great advantage from this.

SOMALI STANDARD CHARACTER TABLE									
	char	binary code	dec	hex		char	binary code	dec	hex
1	a	01100001	97	61		A	01000001	65	41
2	aa					AA			
3	ä	00100001	132	84		A	01110001	142	8E
4	ää					AA			
5	b	01100010	98	62		B	01000010	66	42
6	t	01110100	116	74		T	01010100	84	54
7	j	01101010	106	6A		J	01001010	74	4A
8	x	01111000	120	78		X	01011000	88	58
9	e	01100101	101	65		E	01000101	69	45
10	ee					EE			
11	kh					KH			
12	d	01100100	100	64		D	01000100	68	44
13	r	01110010	114	72		R	01010010	82	52
14	s	01110011	115	73		S	01010011	83	53
15	i	01101001	105	69		I	01001001	73	49
16	ii					II			
17	sh					SH			
18	dh					DH			
19	c	01100011	99	63		C	01000011	67	43
20	g	01100111	103	67		G	01000111	71	47
21	o	01101111	111	6F		O	01001111	79	4F
22	oo					OO			
23	f	01100110	102	66		F	01000110	70	46
24	q	01110001	113	71		Q	01010001	81	51
25	k	01101011	107	6B		K	01001011	75	4B
26	l	01101100	108	6C		L	01001100	76	4C
27	m	01101101	109	6D		M	01001101	77	4D
28	u	01110101	117	75		U	01010101	85	55
29	uu					UU			
30	n	01101110	110	6E		N	01001110	78	4E
31	w	01110111	119	77		W	01010111	87	57
32	h	01101000	104	68		H	01001000	72	48
33	y	01111001	121	79		Y	01011001	89	59

Waiting for a favorable response and support, I look forward to receiving your help.

I remain yours sincerely,

Omer Haji Bile Aden.
 (Cumar Xaaji Bile ÄÄdan)

The characters the author wants to substitute for the old ones in the Somali language.



**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646¹.**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest *Roadmaps*.

A. Administrative

1. Title: **Addition of eighteen Latin characters**

2. Requester's name: Mr. Omer Aden, a Swedish writer of Somali origin and a Somali Language researcher

3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution): Individual contribution

4. Submission date: November 22, 2022

5. Requester's reference (if applicable):

6. Choose one of the following:

This is a complete proposal: YES

(or) More information will be provided later:

B. Technical – General

1. Choose one of the following:

a. This proposal is for a new script (set of characters): NO

Proposed name of script:

b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block: YES

Name of the existing block:

2. Number of characters in proposal: 18

3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):

A-Contemporary B.1-Specialized (small collection) B.2-Specialized (large collection)

C-Major extinct D-Attested extinct E-Minor extinct

F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic G-Obscure or questionable usage symbols

4. Is a repertoire including character names provided? YES

a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document? YES ???

b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? YES

5. Fonts related:

a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard? I am looking for someone to collaborate with me

b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):

6. References:

a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?

b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?

7. Special encoding issues:

Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)? Specifications Enclosed

8. Additional Information:

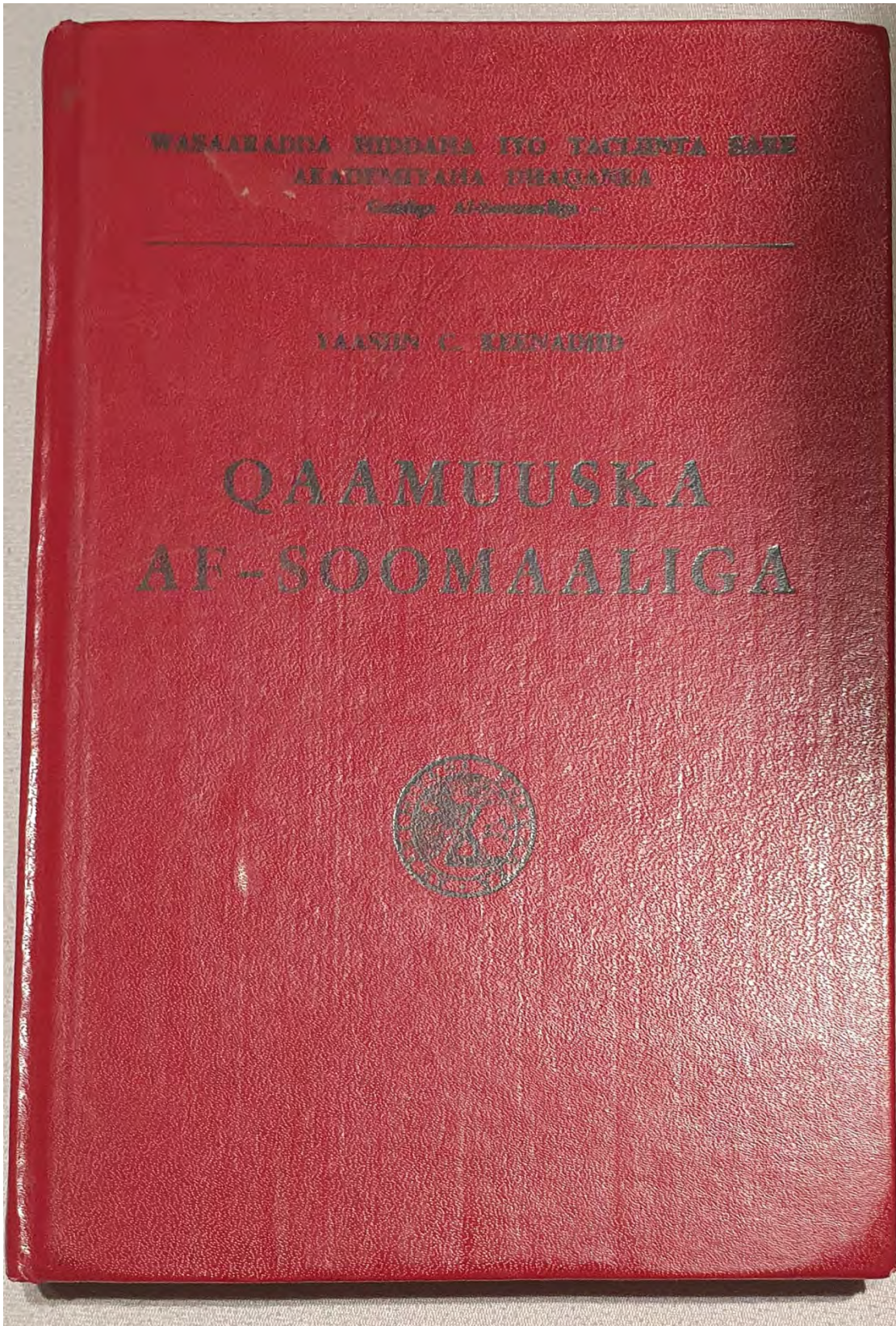
Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (<http://www.unicode.org/reports/tr44/>) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

¹ Form number: N4502-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? If YES explain		<i>NO</i>
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)? If YES, with whom? If YES, available relevant documents:		<i>YES</i> <i>ENCLOSED</i>
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? Reference:		<i>YES</i>
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare) Reference:		<i>COMMON</i>
5. Are the proposed characters in current use by the user community? If YES, where? Reference:		<i>YES</i> <i>ALL THE SOMALI LANGUAGE WRITERS</i>
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP? If YES, is a rationale provided? If YES, reference:		<i>YES</i> <i>YES</i> <i>ENCLOSED</i>
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?		<i>NO</i>
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:		<i>NO</i>
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:		<i>NO</i>
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character? If YES, is a rationale for its inclusion provided? If YES, reference:		<i>NO</i>
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences? If YES, is a rationale for such use provided? If YES, reference: Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided? If YES, reference:		<i>NO</i>
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics? If YES, describe in detail (include attachment if necessary)		<i>NO</i>
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters? If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified? If YES, reference:		<i>NO</i>

QAMUUSKA AF-SOOMAALIGA from the Committee of the Somali Language of the High Academy of Culture published in 1976 by the Ministry of Education and Culture by Yaasiin Cusmaan Keenodiid



shalmad
 dhadhan kala duwan loo yeelo oo la cabbo.
Shalmad (-da) — Cad maro ah oo cubcuban oo kooraha iyo faraska u dhexeeya.
Shamac (-a) — Shimic.
Shammaal (-ka) — Dabayl xagga woqooyi ka timaadda.
Shammiiqo (-da) — Wax lagu dhiso. ama cawl leh oo wax lagu dhiso. Inta la qooyo oo ciid ama quruurux lagu daro, baa: a) alaabada aan is qabqabsan karin la dhex geliyaa oo la iskula dhejiyaa, ama b) waxaa laga sameeyaa cadad is hays'hayta oo ad'adag oo sida dhaxa la isu kor saarsaaro, oo wax loogu dhiso. ~ Sibir.
Shammirid (-da) — Cammirid.
Shamrad (-da) — Qolalka guriga kan sariirta taal oo la seexo.
Shamuumid (-da) — Meel ku soo wada ururid, isku xoomin, ku soo hecmasho.
Shan (-ta) — Tirada afarta iyo lixda u dhexaysa; (5).

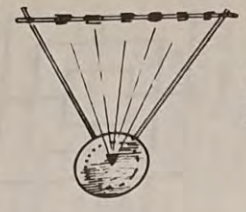
shaqiiqato
Shaqiiqato (-da) — Madax-xanuun dhanjafka (goonjebshaha) u eg.
Shaaqan — Shaqal loo yeelay; la shaqlay; xarakaysan.
Shaaqlid (-da) — Shaqal u yeelid; xarakayn.
Shaqo (-da) — Shuqul; camal; hawl; xoogsi.
Shar (-ka) — Magac kooba wax xun oo dhan; wax aan khayr lahayn; dhib; xumaato.
Sharad (-ka) — 1. Qodob wax lagu heshiiyey la dhex geliyo oo lagu xiro sida; haddii arrintu sidaas noqoto heshiisku waa taagan yahay oo waa lagu dhaqmayaa, haddiise wax iska beddelaan oo arrintu ayan sidii laysku oгаа noqon, heshiisku waa jabayaa ama waa burayaa; shardi. 2. Heshiis lacag ama wax kale loo dhigo oo guushu raacdo qofka waxa uu yiri ama uu maleeyo ay rumoobaan. 3. Nidar. 4. Xargaha doonyaha oo wawayn mid ka mid ah.
Sharaf — 1. (-ka) Magac; xurmo; heybad; maamuus; muuno; xushmo; xigelis. 2. (-ta) Qurux.
Sharafjab (-ka) — Xurmabbeel; muunajab.
Sharatamid (-da) — Sharad dhigasho.
Sharatan (-ka) — Sharad la dhigo oo lagu kala adkaado.
Sharax (-a) — 1. Hadal lagu sii cadeeyo oo lagu sii qeexo hadal kale oo qoran oo ama duuban ama gaaban ama adag. 2. Midab dhibco ah ama barashirix. 3. Qoryaha shukaanta midkood.
Sharaysad (-ka) — Sharaysasho.
Sharaysasho (-da) — Shar ka dhigasho; baasaysasho.
Sharaysi (-ga) — Sharaysasho.
Sharbad (-da) — Wax la cabbo oo calooshu ku baxdo; dacarfaal.
Sharbeed (-ka) — Biyo iyo sonkor laysku karsho oo inta dhir kala jaad ah lagu daro, midabyo iyo


sharikad
 dhadhan kala duwan loo yeelo oo la cabbo.
Sharci (-ga) — Shareeco.
Sharcin (-ta) — Sharciiga geyn, ku dacweyn.
Shardi (-ga) — Sharad.
Shardid (-da) — 1. Shardi ku xirid. 2. Nidrid.
Shareeco (-da) — Xeerka iyo dha-

shaqiiqato
 qanka wanaagsan oo laah dadka u soo dejiyo; (ama «shareecad» «sharci»)
Shareer (-ka) — Wax wax awda ama xira ama isku gudba, oo aan la dhaafi karin; wax wax celya; wax aan araggu gudbi karin; jiq.
Shareeran — La shareeray; awdan; qarsoon; jiq ah.
Shareerid (-da) — Wax shareeran ka dhigid.
Shareero (-da) — Qalabka muusikada mid ka mid ah.
Sharid (-da) — Qof iin yeeshay, mas'uuliyad ka qaadid, ka wareejin.
Sharif (-ka) — 1. Qof Nebi Maxamed wax u galeen; sayid. 2. Qof suuban oo sharaf leh.
Sharifnimo (-da) — Sharif ahaan.
Sharlig (-ga) — 1. Dad wax isku darsaday mid ka mid ah; xubin shirko ka mid ah. 2. Shirki; laah oo shariig loo yeelo.
Shariir (-ta) — Shariir.
Sharikad (-da) — Shirko (ama «shir-kad»).

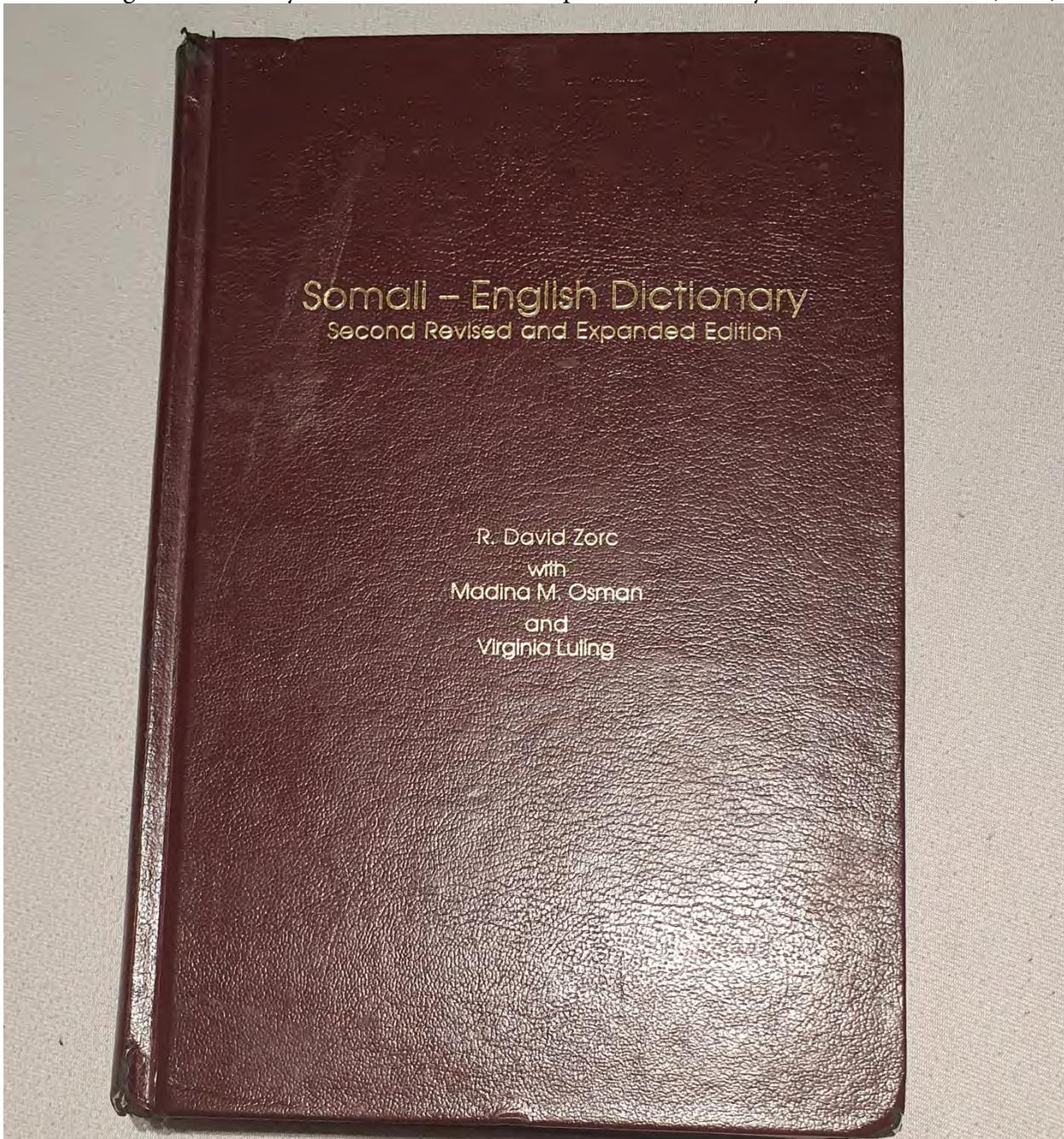
shaqiiqato
 dax lahayn oo ciiro leh; wuxuu lee yahay caleemo teelteel ah oo yaryar, ur lifaqaon oo biir ah, dhirta dawadana waa ka mid.
Shandaad * (-da) — Santuukh yar oo harag ama xaashi adag ah.
Shani (-ga) — Si, xaal, ged, alab.
Shanle (-ha) — Shan waxyaalood leh ama ku yaallin.
Shanley (-da) — 1. Maro shan waar ah. 2. Maanso gaaban.
Shanqad (-ka) — 1. Xoolo shan maalmood oo isku xiga, biyo ka qaqatanaada. 2. Xanuun ama qandho, shantii maalmoodba, kol timaadda.
Shanqar (-ta) — Wax dhegtu maqasho oo aan ahayn codka dadka iyo duunyada iyo yeerita qalabka muusikada; (ama «sharqan»)
Shanqarid (-da) — Shanqar la maqlo samayn; (ama «sharqamid»)
Shanqarin (-ta) — (ka-) Shanqar ka yeersiin; (ama «sharqamin»)
Shansho (-da) — Nafleyda qaarkood, xubinta bowdada iyo dhudhunka u dhexaysa.
Shaqale (-ha) — Qof shaqo haya; shaqaale; xoogsato.
Shaaqawis (-ka) — Libaaxa badda mid ka mid ah; (ama «shakhaawis»)
Shaaqal (-ka) — 1. Xaraf keligi lagu dhawaaqi karo oo intii la doono la jidi karo, sida a, e, i, o, u; xarako. 2. Waxa wax loogu dardaro inay qurux u kordhiyaan; sharrax; dahaar.
Shaaqayn (-ta) — Shaqo qabasho.
Shaaqaysad (-ka) — Shaqaysasho; xoogsad.
Shaaqaysasho (-da) — Shaqo qabsasho; xoogsasho.
Shaaqaysi (-ga) — Shaqaysasho; xoogsasho.
Shaaqfad (-da) — Laab; qalbi.
Shaaqfal (-sha) — Kilkiilo (ama «sho-qof»)
Shaaqiiq (-a) — Cudur madaxa qabia oo wixii qabaa ilkaha isku lisaan oo jirriqsadaan.

shambal
Shanaad (-ka) — Tiro taxan, kan shanta jagadeeda ku abbaaran; kan afraadka iyo lixaadka u dhexeeya; (5d).
Shanayn (-ta) — 1. Shan ka dhigid, gaarsiin. 2. Shan ku noqosho.
Shanbal (-ka) — Qalabka muusikada mid ka mid ah oo ka samaysan labo qalbac oo midkiba meel dhexda ah ka xoldhan yahay oo kolka la isku dhufto, dhawaaq kan koorta u eki, ka soo baxo.
Shanbogsis (-ka) — Nagaar aan qo-

SHAREERO


SHANBAL


Somali – English Dictionary, Second Revised and Expanded Edition by R. David Zorc et al. (1991)



<p>dhambal² (dhanbalmay) <i>v1=inch</i>, be split, burst open, get halved. Alt: dhambalan</p> <p>dhambalasho (/da) <i>v1=act of cracking</i>, crushing (grain), spitting. See: dhambalo</p> <p>dhandhammarac (-ca) <i>n2=act of opportunity</i>; mercenary. Alt: dhadhamarac</p> <p>dhandhansil (dhandhansilyey) <i>v2=caus</i> make s.o. taste s.t. Alt: dhadhansil</p> <p>dhandhanso (dhandhansaday) <i>v3=tr</i> taste. See: dhadhanso</p> <p>dhandhemil (dhandhemilyey) <i>v2=tr</i> taste. Alt: dhadhemi</p> <p>dhandhar (-ta) <i>n2=f</i> fruit sp., small & sweet</p> <p>dhangalaasee (dhangalaaseeyey) <i>v2=b=tr</i> slap repeatedly on the face; box the ears</p> <p>dhangalaso (/da) <i>n6=f</i> slap on the face; box on the ears</p> <p>dhanjaf (-ka) <i>n2=act of</i> slap on the (on one side of the head) Syn: goonjab ~ goonjebsho</p> <p>dhanna adu / <i>np + neg</i> nowhere = dhan</p> <p>dhanmax (-a) <i>n2=act</i> tiny item ~ bit; [ar.] very little, quite small. Ex: Wax dhanmax uun baan siyey. / just gave him a little bit. Alt: dhinnax, dhinnik; Syn: dheellan</p> <p>dhanoo (/da) <i>n6=f</i> mass bitter water; salt</p> <p>dhanisil (dhanisilyey) <i>v2=caus</i> have ~ make s.o. drink (milk)</p> <p>dhanitaal (dhanitaalay) <i>v1=</i> ruin, make s.t. defective, do a poor job (on purpose), sabotage</p> <p>kala dhantaal (dhanitaalay) <i>v1=</i> split, tear in two, break through</p> <p>dhanitaal (dhanitaalaa) <i>adj=der</i> ruined, defective, incompetently done, sabotaged; split, torn</p> <p>dhanzanag (-ga) <i>n2=act</i> palate, roof of the mouth. Alt: dhanxarag (ga) [n2=act]. See: dhaxbanag</p> <p>dhanoyo (/da) <i>v1=f</i> beverage, drink; drinking. Cf: dhan (3)</p> <p>dhaq (dhaqay / dhaqay) <i>v1=</i> wash, launder, clean. Ex: Timaha ii dhaq. Give me a shampoo. Cf: mayr, qasaal</p> <p>dhaq² (dhaqay) <i>v1=</i> take care of, raise, breed; conserve, save (money)</p> <p>dhaqaajil (dhaqaajilyey) <i>v2=</i> move s.t. away, push. nw: dhaqaaj</p>	<p>dhaqaar (dhaqaara) <i>adj=der</i> cared for, tended; [fig.] living, residing</p> <p>dhaqaar (dhaqaaray) <i>v1=</i> function</p> <p>dhaqaar (-ka) <i>n2=m</i> conduct, behavior; culture, tradition, custom, way of life. Ex: dhaqaar wana bad bawda; Cf: baxaalli, falaaq, sarcaan</p> <p>kula dhaqaar (dhaqaaray) <i>v1=expr</i> deal with, handle</p> <p>dhaqaaneeth (-ta) <i>v1=f</i> rehabilitating</p> <p>dhaqaandhaqale (/ha) <i>n0=m</i> col. socie. economics, study of the economy in society</p> <p>dhaqaandoorsan (dhaqaandoorsanaa) <i>adj=</i> changed (culturally) Cf: dhalandoorsan</p> <p>dhaqaangal (dhaqaangalay) <i>v1=emp</i> establish, put into practice, make it the custom; legalize</p> <p>dhaqaangel (dhaqaangelyey) <i>v2=tr</i> realize, put into practice, put to use, make s.t. a custom</p> <p>dhaqaanguur (dhaqaanguuray) <i>v1=emp</i> change one's ways, make a cultural change, adapt, adopt a new culture. Note: dhaqaanguur (ka) [v2=m]</p> <p>dhaqaanguuri (dhaqaanguuriyey) <i>v2=tr</i> make s.o. lose one's culture - tradition, cause to change culturally (in pejorative sense)</p> <p>dhaqaanhabaabi (dhaqaanhabaabyey) <i>v2=tr</i> cause s.o. to lose one's cultural traditions - values</p> <p>dhaqaanhabow (dhaqaanhababay) <i>v1=intr</i> lose one's cultural traditions</p> <p>dhaqanka nolosha <i>np</i> lifestyle, tenor - way of life</p> <p>dhaqanka siyaasadda <i>np</i> political practice, system</p> <p>dhaqaarwanaag (-ga) <i>n-m</i> <i>cmp</i> good customs; fine character</p> <p>dhaqaarwareeg (dhaqaarwareegay) <i>v1=emp</i> lose one's own culture</p> <p>dhaqaarwareeg² (-ga) <i>n2=m</i> <i>cmp</i> cultural change, loss - revolution</p> <p>dhaqaarxumo (/da) <i>n6=f</i> <i>cmp</i> bad conduct, bad behavior; impoliteness, discourteousness.</p> <p>unconscientiousness</p> <p>dhaqaanxum <i>adj=mp</i> coarse, rude, impolite</p> <p>dhaqaasto (/da) <i>v1=f</i> washing</p>
---	--



QAAMUUSKA AF-SOOMAALIGA
Koobaha AF-Soomaaliga



Qore
 Khaalid Cali - Guul - Warsame

NAIROBI 2008

QAAMUUSKA AF SOOMAALIGA

Koobaha
 Af - Soomaaliga
NAIROBI
2008

Qoreha Buugga.



Qoruhu waa Khaalid Cali- Guul- Warsame, wuxu ku dhashay Degmada Qardho, sannad la oren jirey Aagarsame, oo la shacgay in uu ku beegnaa 1930-1931 idi, wuxu ahaa baa la yiri sannad barwaaqo ah, sida aynu magacaba ka garaneyno, Khaalid wuxu quraanka iyo dugsiiga hoose ku dhamastay Qardho, dugsiiga dhexe wuxu ku qaaday Beledweyne, dugsiiga sare wuxu ku qaaday Muqdisho, wuxu kale oo ku qaaday tababar ka Macalinimo iyo midka Maamulka, wuxu waxbarashada heer laarnacaadeed ku soo qaaday dalalka Masar, Italiya iyo midowga Sofyeeti, wuxu ka soo qabtay hawlahi dalka jaagoyin kala duwan.

Khaalid wuxu qoray buuqaagta halan ku qoran:

- Buugga Isirinta Suuqaanta Soomaaliyeed.
- Suuqaanta gada laga curyay.
- Xiriirki hore ee bulshada Soomaaliyeed.
- Maxaa ka qabsaday Qaxootiga.
- Tubta waxbarashada Kowaad.
- Tubta waxbarashada labaad.
- Sheeka xariirka iyo sheeka baraleyda So.
- Maah-maahaha Soomaaliyeed.
- Diwaanka gabayada Khaalid Cali 50 gabay.
- Taxanihi taariikhda Soomaaliyeed Jiska 1.
- Haweenku waa Hoy iyo Hooyo.
- Guuri la qariyey Goomaal la ogaan.
- Tubta waxbarashada carruurta.
- Sheekoba sheekeey keentaa.
- Hadlma degaan waa haad geed wayey.
- Qaamuus afka Soomaaliga- Kobaha af Soomaaliga.
- Khaalid wuxu hadda ku nool yahay dalka Danimarka.

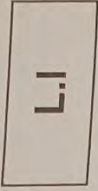
Qore
 Khaalid Cali - Guul - Warsame



L

Khat

Khatal-f: Khiyaamay, dhagar u maleeg.
Khatal-sha: Dhagarta, khiyaamada.
Khatalmid-da: Sirmid, meel qof ku sir-may oo wax kale moode.
Khatalmid-da: Wax soo taxnaa oo la dhamaystiray, la abyeey.
Khawaysii-f: Ku dirqi, xoog ku mari.
Khaymad-da: Aql miyi oo dermooyin iyo raar ka samaysan, cooshadda.
Khayr-ka: Waxa fiican oo laah inna siiyo ee nudan mahadnaq.
Khayrqaba-ha: Qofka ducaysan baka-raysan ee la jecelyahay.
Khayraysan-t: Wanaagsan fiican.
Khibrad-da: Waaya aragnimada.
Khibro/-ada: Waaya aragga qofka ah.
Khidmo/-ada: Mushaqaayo sida tan dulaaliku qaato ee hawl la qabtay.
Khidmo/-ada: Shaqaynta, adeegidda.
Khilaaf-f: Dijid talada la keeney.
Khilaaf-ka: Is afgaranwaa, isdhaafi.
Khilaafid-da: Wax arin jirtey oo laga hadlayey khilaafay oo diidan.
Khilaaway-f: Ducasoo alle u bari.
Khiyaamo-ada: Isdabamarin, dhagrid.
Khoor-ka: Meel biyaha badu dhuulka ka galaan sida toog oo kale.
Khoori-ga: Meel dhul ah oo biyaha badu ku leexdaan, mayuun.
Khuuri-f: Quuri, ka shanqari marki aad hurudo ee quukh dheh.
Khuuro/-ada: Sanqarta goorti qofku hurdo ka yeerta afkiisa.
Khudbo/-ada: Hadal dad badan loo jeediyo ee wax loogu sheego.
Khusni-ga: Baga, isagaa og.



L.I

L: Xaraafka L ee xuruufta af Soomaaliga ku jira ee shibanaha ah.
Laab-t: Laab dermada, isku rog.
Laab-ka: Isku rog, dabool, sida dermo la isku laabayo ama maro.
Laab-ka: Meel leexsin ah ama qaloc.
Laab-ka: Meesha shey baarka ee wax lagu baaro sida halka cusbitaalada.
Laab-ta: Kartida qofka ee garashada qalbiga ama niyadda wax ku qabad.
Laab-ta: Oogada dadka, feera-leyda labada gacmood u dhexaysa, xabadka.
Laabad-ka: Meel qalocan, leexsan.
Laaban-t: Isku rogan sida dermada.
Laabasho/-ada: Wax fidsanaa oo la isku laabay, ama la isku rogey.
Laabato/-ada: Xaglahe meesha labada xubnood isku xirta sida xagasha lugta.
Laabato/-ada: Meel qalocsin ah dhigid, wax meel lagu kaayey.
Laabciir-ka: Farduho marki ay daa-laan oo horay u kufaan ama asoon-waayaan.
Laabdillac-a: Gaaska calooshu qofka uu ku kacsan yahay ee daacada badan.
Laabid-da: Isku laabid wax kala baxsan oo la isku rogey, duubid.

309

Kharq



Kharqaan

Kharqad-da: Mara yar oo jeexa oo wax lagu tirtiro, tirtire.
Kharib-ka: Haalay farsamada.
Kharrib-f: Halay dhaqan beeli.
Kharriban-t: Halaysan xun.
Khasaaray-f: Laayac ka dhumi.
Khasaarid-da: Ganacsi lagu khasaaray oo lafahaagi hantida dhumiya.
Khasaarin-ta: Khasaara ku ridid.
Khasaaro/-ada: Wax qiimihisi ka hoos lagu gaday ee qiima jabay.
Khasaarow-ga: Wax qiima dhac ku yimi oo iibkoodi ka yaraaday qiimihi.
Khasab-f: Cudud, xoog ku muquuni.
Khasab-ka: Xoog iyo dirqi, ijbaar.
Khasab-ka: Qasabka sonkorta.
Khashaaf-ka: Wax laga faano ee xun.
Khasbid-da: Xoog ku marsiin, jajjub.
Khasir-f: Ganaax, cisaar.
Khasiraad-da: Ganaaxa qof la saaray.
Khasirid-da: Lacag aan wax haboon lagu bixin sida ganaaxa.
Khasnad-da: Bir adag oo lacagta lagu gurto ee bangiyada la dhigto.



Khasnad

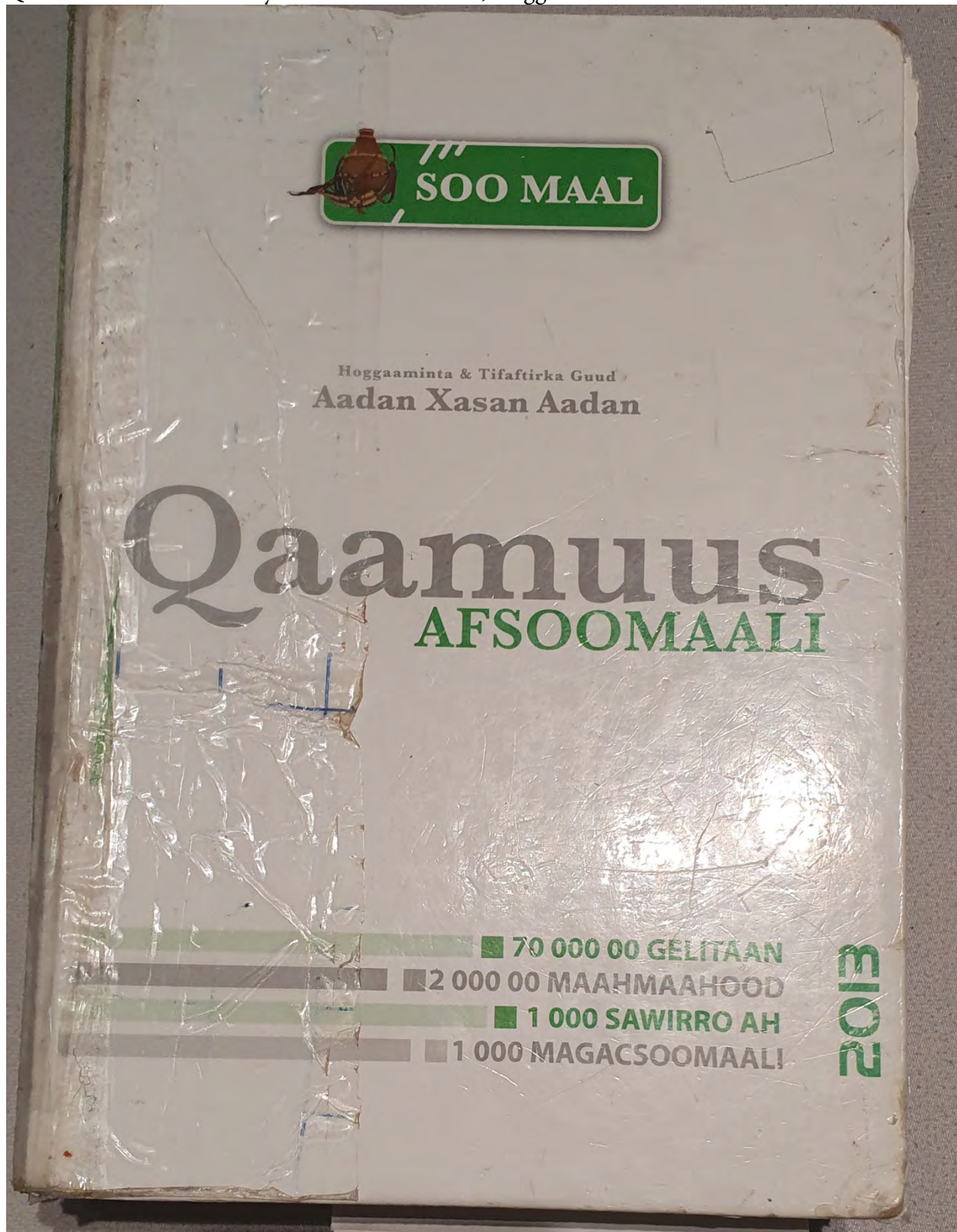
Khasnaji-ga: Ninka haya lacagta u haya ee maamulka lacagta haya.

Kham

Khamiir-f: Radi, qurmi sida khamiri.
Khamiir-ka: Radin, baq ka dhigid, sida canjeelada la qamiiriyey.
Khamiir-ka: Wax sida khamirada la qurmiyo oo burinaya ama faxaya.
Khamiirid-da: Wax la rixiyeey khamiir noqday, faxay, qamiirka.
Khamiirin-ta: Radin ka dhigid, oo cayaaro oo wax lagu cayaaro ah.
Khammar-ka: Wax lagu xaaraan ah.
Khammarid-da: Wax lagu kala helo oo xaaranta lacagta lacag lagu kala helo oo xaaranta.
Khammarid-da: Cayaarita lagu khammaro oo la kala helo.
Khamraysan-t: Sarqaansan.
Khamro/-ada: Wax kasta oo miyirka doonaya oo lagu sarqaamo.
Khamro/-ada: Wax kasta oo aalkol ku jiro ama maandooriye ah.
Khan-ka: Khaanadda sida tan miiska ee Godka doonyaha ee hoose.
Khansilr-ka: Doolaarka.
Kharaab-ka: Wax burbursan, halaabay ama dar alle u xumaaday ee baali ah.
Kharaabi-f: Halay, hawigab ka dhig.
Kharaabid-da: Wax halaabay oo dhaqanbeel noqday ee farsamo.
Kharaabin-ta: Wax la haleeyey oo lagu cayaaray ee dhaqan beelay.
Kharaar-ka: Xaraarka, qaraarka, wax aan macaanayn ama dhanaan.
Kharaaray-f: Qiima dij badeecadda.
Kharaari-f: Qiima rid baqas ka dhig.
Kharaf-ka: Iskudaran, hadur, wax waa-lan noqday ee iskudaranka.
Kharash-ka: Lacagta lagu bixiyo hawl qabacka kala duwan ee maamulka.
Khariirad-da: Warqadda maabka dunida ama dal wax ka sheegta.
Kharif-ka: Xilli meel laga bixi waayo sida doonyaha dal ku kharifay.
Kharifid-da: Doonyo meel ku bad xir-may oo sugaya bad furanka.
Kharqaan-ka: Dawaarka dharka tola.

308

K



AAfays-ka

(fe) Duugga ama xabaalitaanka qofka dhintay. **AAstid-da**, (m-f) Duuggidda ama xabaalidda qofka dhintay.
AA-s-ka, (m-gd-s-lb) Ku-celiska mar labaad cidda meel hore loo qoday. **AA-si**, (f-fe) Ku celin mar labaad cidda meel hore loo qoday. **AA-sitaan-ka**, (m-a-fe) Ciid-ku-celiska mar labaad meel hore loo qoday. **AA-sid-da**, (m-f) Ciid-ku-celinta meel ah god.
AAsaas-ka, (m-funk-s-lb) Bilaawga wax marka ugu horraysa. **AAsaasi**, (f-fe) Bilaabi wax marka ugu horraysa.
AAsaasid-da, (m-f) Bilaabidda wax marka ugu horraysa.
AAsiya, (m-g) Waa dhul-weynaha ku yaal inta u dhaxaysa dhinaca bariga Qaaradda Yurub iyo Bad-weynta Hindiya, dhinaca galbeedna Bad-weynta Deggan, dhinaca koonfureedna Awstaaraliya, dhinaca waqooyina Badda Akrakhtiga.
AAsmad-ka, (m-funk-s-lb) Duugonka ama noqodka wax sida godka ah oo la awoyey. **AAsmi**, (f-fe) Duugmi ama noqon god la awo. **AAsmid-da**, (m-f) Duugmadda ama noqoshada god la awo. **AAsmiin-ka**, (m-a-fe) Noqodka waxa dhinta ee la xabaalo.
AAsmiin-ka, (m-a-fe) Awdniinka wax sida godka ah.
AAgnaan-ta, (m-gd-s-dh) Weel sida haanta leh dabool oo laga tolo qabo iyo wax la mid ah, ama bir ka samaysan, oo gunta iyo afka u dhumban oo la qaadi karo, oo leh sidde ama a saab.
AAfays-ka, (m-funk-s-lb) Dhaawac waara u geysadka ama ku-samayska wax-yeello waarta wax kale. **AAfayn**, (f-fe) Dhaawac waara u geysan ama ku

AAran-ka

AAran-ka, (m-m) Niigaha geeli marka ay waaweynaadaan ee ay noqdaan qaalmaha iyo qaalmada.
AAran-ka, (m-gd-s-lb) Bar-waaqad a marka uu roobku d'ay oo uu dooqay soo baxo.
AAraar-ta, (m-gd-s-dh) Hadaalka gogol-dhigga ee uu sheego qofka hadlayaa inta aan uu bilaabin nuxurka hadalka.
AArsad-ka, (m-funk-s-lb) AARGUDADKA ama aargoosadka ama ka-cil-baxa waxii mar hore loo geystey. **AArsan**, (f-fe) Aargu-had ama aargoosan ama ka-cil-baxi waxii mar hore loo geystey. **AArsash-o/ada**, (m-f) Aargudashada ama aargoosashada ama ka-cil-baxidda waxii mar hore loo geystey.
AArsi-ga, (m-gd-s-lb) AARGOOSIGA ama aargu-daalka ama cil-baxa.
AAr-gows-ka, (m-funk-s-lb) AAKA ama aargudka ama cad-gowska. **AAr-goyin**, (f-fe) Cad-goyin ama aari ama aar-gudi.
AAr-goyin-ta, (m-f) Cad-goyinta ama aaridda ama aar-gudidda.
AAr-goosad-ka, (m-funk-s-lb) Cad-goosadka ama aarsadka ama aar-gudadka. **AAr-goosan**, (f-fe) Cad-goosan; aarsan; aar-gudan. **AAr-goosash-o/ada**, (m-f) Cad-goosashada ama aarsashada ama aar-gudashada.
AArgudad-ka, (m-gd-s-lb) AARGOOSADKA ama aarsadka ama cil-baxa ama cad-goosadka. **AAr-gudan**, (f-fe) AARSAN ama aargoosan ama cad-goosan ama ka goosan qof kale waxii uu u geystey mar hore. **AAr-gudash-o/ada**, (m-f) AARSASHADA ama cad-goosashada ama aar-goosashada ama cil-baxidda.
AA-s-ka, (m-gd-s-lb) Xabaalka ama duugga qof dhintay. **AA-si**, (f-fe) Xabaali ama duugi qof dhintay. **AA-sitaan-ka**, (m-a-

AAr-ka

halka ama afka wax-ka-saarka weelka.
AAbudhan, (m-fhg) Daboolan ama hilaan ama afka wax ka saaranyihiin, gear-ahaan weelka. **AAbudhi**, (f-fe) Dabooli ama hila ama ka saar wax afka, gear-ahaan weelka. **AAbudhid-da**, (m-f) Daboolidda ama hillaada afka wax-ka-saaridda gear-ahaan weelka.
AAbudhnaan-ka, (m-funk-s-lb) Dabool-nanka ama hilaanka ama ahaadka wax uu afka wax ka saaranyihiin, gear-ahaan weelka. **AAbudhnaan**, (f-a) Daboolhaan ama hilaan ama ahaan wax uu afka wax ka saaranyihiin, gear-ahaan weelka. **AAbudhnaan-ta**, (m-f) Daboolhaanta ama hilaanta ama ahaanta wax uu afka wax ka saaranyihiin, gear-ahaan weelka.
AAtaar-ka, (m-gd-s-lb; e-am) AAYAHA ama caaqibada ama cidhibta ama waxtar ka dambe ee uu wax ka tago. (tse) **AAtaar** xun ayaa uu inta badan qof kasta oo daallin ah ka tegey.
AAkhir-o/ada, (m-gd-s-dh; e-am) Noloshka ka dambeysa dhimashada ama wakhtiga ka dambeeya marka la is dhigo xabaasha.
AA-d, (muy-qe) Waa erey u taagan lala hadle suke ah oo fale ah. (tse) **Waa aad** u aacan tahay ee hausha u ad!
AA-d, (f-x) In badan ama xoog. (tse) **AA-d** baa uu Cali u wacanyihtay.
AAr-ka, (m-gd-s-lb) Libaaxa weyn ee lab.
AAr-ka, (m-funk-s-lb) Habka gudadka cil-baxa ama uga-goyska qof waxii uu qof kale u geystey mar hore. **AAri**, (f-fe) AAR-goyin ama cad-goyin ama aar-gudi ama uga goyn qof waxii uu qof kale u geystey mar hore. **AArid-da**, (m-f) AARGUDIDDA ama uga-goyinta qof qof kale waxii uu u geystey mar hore.

AA

AA, [a:] (a) Waa shaqal dheer oo ah xarfaha labaad dhinaca *alimiga* oo *tooyinta* ama halka uu codku soo maro iyo *tolaynta* ama is-raaca xarfaha farta Soomaaliga ee habka OHDA. - eeg **Mabaadiida Salaynta** iyo **kalq dhigidda Afka Soomaaliga, bogga 392**. Waa xaraf ah shaqal ama cod dheer oo ka dhasha ama ka soo baxa curaha oo toos u dhex-mara labada fuq ee adka, meel kale, oo ka mid ah afka, oo saamayn ku leh codkaas. "AA" waxa uu ka mid yahay xarfaha u sameeya shiibbanaha codka. Waa xaraf ka mid ah xarfaha sumadda ama gaarka u ah farta Soom aahga, ee lagu garto.
AA, (dhw) Cod dheer oo jibaad ama taah ah qofka marka uu gaadho dhaawac ee uu xanuunsado.
-aa, Waa baar (b) ah tilmaan tusmo ku xidhna magaca lab ee ku dhammada xarfaha: c, h, kh, q, x. (tse) **Magaca: daahaa, shiikhaa, biqaaa, madaxaa.**
AAbb-e/aba, (m-gd-s-lb) Ninka dhala carruurta. **AAbbe-yaal-sha**, (m-gd-w-dh) Kuwo bad ah. **AAbenim-o/ada**, (m-a) Noqoshada in la ahaado aabbe.
AAbbyeel-ka, (m-funk-s-lb) Tixgeliska ama u-tudhka ama danayska ama dhawrka ama ilaaliska wax. **AAbbyeeli**, (f-fe) Tixgelin ama u tudhi ama danayn ama dhawri ama ilaalin wax. (tse) **Imankii xumaa ma uu u aabbyeelin xoolohii uu aabbinii uga dhintay. AAbbyeelid-da** (m-f) Tixgelinta ama u-tudhidda ama danaynta ama dhawridda ama ilaalinta wax.
AAbudh-ka, (m-funk-s-lb) Daboolka ama

Jalaqleyda

